

400 esperantister kongressar i Malmö

Med över fyrahundra delegater från tjugotoalet länder inledde på söndagen Nationalitetlösa världsförbundet — SAT — sin fyrtionde kongress i Malmö. SAT är en av de två esperantorörelser som finns. Den har fast anknytning till den internationella arbetarrörelsen, medan den andra är helt opolitisk.

Esperanto är det språk som tillåter alla oavsett nationalitet att utbyta tankar och erfarenheter. Utan att den ena måste kunna den andras nationella språk. Ett språk för idealister och internationalister.

Kongressen är en arbetsammansdrag. Med den internationella inriktning somst där man behandlar organisatoriska frågor och lyssnar på föredrag. Man har inom förbundet kommer man



En av de svenska värdarna Kurt Johansson, Malmö (t v) och SAT:s sekreterare Norbert Bartelmess, Paris, flankerar dansken Magnus Jacobsen och den intagande japanskan Yoshie Iijima. I bakgrunden en del av de övriga fyrahundra esperantisterna.

Esperanto duger



Signaturen "JHB" har i sitt debattinlägg klart fastslagit, att språkgränserna isolerar folken från varandra, och att det internationella hjälpspråket esperanto (vid sidan av nationalsprå-

verkligen duger i alla sammanhang. Jag hälsar sign "JHB" jämte alla övriga, som vill arbeta för ett införande av det internationella språket esperanto, att ansluta sig till den världsspännande esperantorganisationen.

25/7 67 Str.

ken, som ej skall försvinna utan fortleva) är ett effektivt medel för att på olika områden närma folken till varandra. Det skulle vara intressant att för sign få visa hur oerhört mycket esperanto hittills hunnit med, inte minst på litteraturområde.

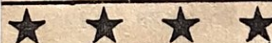
På en punkt tycks emellertid det ärade sign saknat möjlighet få lämpliga informationer. Det är fullt riktigt, att på esperanto ett ljud anges av en enda bestämd bokstav. Av hänsyn till jordklotets alla folk, som skall lära sig esperanto (tänk t ex på Afrikas och Asiens miljoner), är det effektivt med bokstävve som helt skiljer sig från konventionella sådana i andra språk, när ett visst ljud skall markeras. Annars riskerar man förväxling och sammanblandning.

Så föddes övertecknade bokstäver (latin har ju — som sign påpekar — för få bokstäver). Det är ingen nyhet, som presenteras. Svenskan har t ex "ä", "å", "ö", franskan och andra språk kan uppvisa en hel provkarta.

Sign talar om sin skrivmaskin. Jag är esperantist och har för några kronor låtit på min egen skrivmaskin sätta ett cirkumflex på en enda tangent, som frikopplats och alltså slås före bokstaven. Några backslag blir det då icke. Jag skriver esperanto lika fort som svenska. Vidare kan ett tryckeri köpa esperantomatriser för en billig penning, och leveransen sker snabbt. Många tryckerier har sådana tecken, och antalet växer ständigt.

Utrymmet tillåter ej att ytterligare utveckla tesen, att esperanto har en styrka i övertecknade bokstäver, som möjliggör ljudlighet över jordklotet utan speciella bokstavskombinationer (t ex svenska stj, skj, sk, sj) eller svåra uttalsregler. Skriv- och tryckerimaskiner kan som sagt färdigställas på kort stund. Esperanto har visat, att det

28-7-67



Esperantokongress flyttad till Rotterdam

Esperantovärldskongressen, från början planerats för Tel-Israel, men flyttats till Rotterdam under tiden 2-9 augusti. Delegater från ca 40 länder kommer till kongressen.

Som representant för svenskar deltar skoldirektör Kar derberg, Uppsala, och för svensksperantoförbundet riksdagsman Dahl, Uddevalla.

29-7-67

Nationalitetlösa möts i Malmö

De nationalitetlösa världsförbundet (SAT) inleder på lördagen sin kongress i Malmö med en "förläsningsafton". Riksdagsman Ericning invigningstalar för esperanterna i rådhuset på söndagen.

Tjugoen nationer är representerade. De bl a del öststater, och räknar med att ca 450 medlemmar sluter upp. Från världsländ kö ett 75-tal. De mest långväga garna är japaner.

Inkvarteringen ordnas med av tält och skolor. Härifrån gör den veckolånga kongressen flykter till andra delar av Sverige.

Tre dagars rena arbetsmöten tar huvudsakligen organisatoriska frågor. Man berör också svårigheterna för esperantisterna i olika länder.

Det är andra gången förbundet kongressar i Sverige. Första gången var i Stockholm för sexton år sedan.

dock självfallet också att försöka lära känna världsländ lite närmare.

Malmö stad gör sitt för att gästerna ska trivas genom att på onsdagen ha mottagning i Stadsteaterns foajé och efteråt bjuda på kaffe eller te.

Onsdagens kväll bjuds kultur. ABF:s stråkorkester konserterar, Ase Burén ska sjunga några arior. Gammeldansens vänner under Erik Nilssons ledning visar svensk "nig och kuta runt". En ensemble från stadsteatern med kapellmästare Folke Nilsson, Bri-

ta Möllerström och Nils Bäckström sjunger och Astrid Strüwer och Niels Simonsen dansar.

Torsdagen gör man en heldagsutflykt. I Lund ska man titta på lassa-rettet, Kulturen och Lundagård. Vidare mot Österlen och möjligheter till bad. Över Simrishamn åter till Malmö.

På fredag samlas man till avslutning i Rådhusen. Efter en givande vecka kopplar man av med Staffan Akerbergs manna och dans.

11-7-67.

Esperanto på frammarsch Världskongress i Malmö

Esperanto är ett bra språk för den som inte godkänner landgränser, klassgränser och vill stoppa lidande och svält. Man har en bättre möjlighet att utbyta tankar och resonera med meningsfränder i hela världen. Detta säger kontorist Kurt Johansson, en av värdarna för världskongressen för esperantister i Malmö den 31 juli. Visserligen blev inte esperanto vad man väntade i slutet på 1800-talet. Men efter andra världskriget har språket fått ett ordenlig uppsving.

Esperanto är uppdelat på två världsförbund. Dels en med arbetarrörelsen bakom, dels en politiskt neutral. Den opolitiska strävar främst efter att sprida esperanto bland så många som möjligt. Arbetarrörelsen använder språket som ett medel för sina syften.

Den polske ögonläkaren Zamenhof uppfann detta "hjälpsspråk" 1887. Grundorden hämtades från de främsta kulturspråken speciellt engelskan och franskan. Under årens lopp har vissa ord och böjningar ändrats och de båda organisationerna har en gemensam överbyggnad som beslutar om nya ord och former.

Esperantos förespråkare är övertygade om att något nationellt språk aldrig kan bli världsspråk. En språk-kommitté i Nationernas förbund utgav en gång enhälligt en rekommendation att ta upp esperanton som världsspråk.

Under världskriget hämmades dock

arbetet. Och under Stalins tid förbjöds esperanton i Sovjet. På senaste tiden har dock språket fått ett ordentligt uppsving igen speciellt i öststaterna.

Före världskriget var esperanto den populäraste av ABF:s språk-kurser. Nu har dock de stora europeiska språken gått om.

Många litterära verk har översattts till esperanto och många har skrivits direkt på detta språk.

Ca 20 länder representeras på kongressen i Malmö. Hittills har 450 anmälningar från deltagare flutit in. Dessa ska diskutera organisatoriska frågor, lyssna på föreläsningar och samlas till arbetsmöten. I programmet ingår också utflykter och en kulturafon på Rådhuset med musik, sång, folkdans och balett bl a.

Och välkomsthälsningen lär lyda ungefär så här:

"La kongreskomitato kore bonvenasalutas vin al Malmö kaj nia 40-a SAT-kongreso." (Kongresskommittén hälsar er hjärtligt välkommen till Malmö och 40:e SAT-kongressen.)

Arbetet 11/7-67 G.H.